

---

CRÍTICA DE LIBROS / BOOK REVIEWS

---

## Los sistemas automatizados de acceso a la información bibliográfica: evaluación y tendencias en la era de Internet

García López, Genaro Luis

Salamanca: Ediciones Universidad Salamanca, 2007, 312 p.  
(Manuales Universitarios, 78). ISBN: 978-84-7800-402-7.

La herramienta de conocimiento y recuperación de información más ampliamente usada es el catálogo y durante mucho tiempo éste ha sido, y aún continúa siendo, el *alma mater* de la biblioteca. La función de ésta ha evolucionado, pasando en pocas décadas de ser bibliotecas depositarias a convertirse en instituciones que proporcionan acceso a una variada gama de recursos, siendo el catálogo el instrumento que sirve de intermediario entre el usuario y las colecciones de documentos. Aunque el desarrollo tecnológico primero afectó a los sistemas de circulación o sistemas de procesamiento local (compra, adquisición o catalogación), en los últimos veinte años la evolución de los catálogos automatizados ha sido enorme, extendiéndose su radio de acción a otros servicios como el acceso y la recuperación de la información.

A partir de los años 80 del siglo XX el interés se centró en ponerlos a disposición de los usuarios. Surgen así los *catálogos en línea* que, aunque en un principio constituían herramientas monolíticas y estáticas, contribuyeron decisivamente a revolucionar la forma en que comenzaron a usarse y concebirse las bibliotecas. Es evidente que las mutaciones sufridas por éstos han sido importantes sobre todo las relacionadas con el diseño de interfaces, presentación de la información y posibilidades de búsqueda, entre otras; pero se puede afirmar que, respecto a la recuperación de información y, concretamente, a la búsqueda por materias, este fenómeno no ha respondido a las expectativas que en un principio se pudieran haber creado.

Desde entonces, los OPACs han mejorado en tal grado que hoy se consideran una herramienta indispensable en la mayoría de las bibliotecas, permitiendo a éstas diseñar el sistema, al menos en teoría, a la medida de sus necesidades y a la de los usuarios y ofreciendo mejores facilidades de búsqueda.

Paralelamente a esta revolución existió desde el principio la idea de empezar a analizar y a evaluar los servicios que las bibliotecas ofrecían. Este tipo de estudios ha experimentado en las dos últimas décadas un amplio desarrollo, como lo demues-

tra la gran cantidad de investigaciones realizadas, principalmente en el mundo anglosajón, las cuales tratan de reflejar tanto los problemas como las posibles soluciones relacionadas con los catálogos.

Puesto que las variables que intervienen en el éxito de la búsqueda de información son numerosas, la situación es difícil de controlar y, hasta ahora, el sistema perfecto no ha surgido. La cuestión es cómo equilibrar todos estos componentes y conocimientos para diseñar sistemas capaces de ofrecer un buen acceso a la información. La tecnología nos ofrece esa posibilidad de adaptación e innovación para que los usuarios vean el OPAC como una herramienta que satisfaga sus necesidades, es decir, que se convierta en un mecanismo más exitoso en la búsqueda de lo que ha sido hasta ahora.

Por otro lado, medir la eficacia del uso del catálogo automatizado ha sido una constante durante varias décadas de investigación, permitiendo a los diseñadores extraer datos para conocer cómo deben ser mejorados. Para ello las metodologías utilizadas han sido variadas. Algunos autores realizan un análisis exhaustivo de dichas medidas, que se pueden resumir en las siguientes: encuestas, experimentos controlados, entrevistas de grupo, análisis de protocolos, análisis transaccionales, medidas de la eficacia de la recuperación y medidas de satisfacción del usuario. Cada una de éstas presenta ventajas e inconvenientes, pero ninguna de ellas es excluyente y todas pueden ofrecer resultados interesantes que orienten sobre las especificaciones que se pueden incorporar con vistas a mejorar la recuperación de la información. Este, en cualquier caso, es el último fin de todas las metodologías existentes.

La búsqueda por materias es el tipo de consulta que más problemas presenta al usuario. Muchas son las causas que conducen a ello: el software de consulta, la interfaz, el sistema y política de indización, el desconocimiento por parte de los usuarios del vocabulario controlado empleado, limitaciones en el uso del modelo booleano, etc.

El primer estudio llevado a cabo a gran escala fue el realizado por el *Council on Library Resources* donde una de las mayores revelaciones respecto a las bibliotecas encuestadas fue la tendencia a la utilización de la búsqueda por materias en el entorno online, pero son también las que más problemas presentan al usuario. A pesar de la preferencia de los usuarios por este tipo de búsqueda, paradójicamente los resultados de las investigaciones demuestran que las tasas de éxito no han sido las que se podrían esperar y, aunque las búsquedas por materias son un aspecto importante del uso del catálogo en línea, éstas deben ser mejoradas.

En base a esto y en el caso que nos ocupa, el autor de esta obra realiza una síntesis bien estructurada de los sistemas automatizados de acceso a la información bibliográfica, dividida en tres ejes temáticos: la recuperación de información, la base de datos y la interfaz. La obra consta de 14 capítulos donde se exponen desde los orígenes y evolución de los OPACs hasta la problemática de la recuperación de información, la importancia de la interfaz de consulta y la presentación de la información bibliográfica para el éxito de la búsqueda de información, así como las pro-

puestas metodológicas de evaluación existentes en cada caso, para finalizar con un capítulo dedicado a las tendencias futuras de desarrollo de los OPACs. Todo ello va acompañado de una abundante y actualizada bibliografía, tanto básica como específica, sobre cada cuestión tratada y de gran importancia para toda aquella persona que desee adentrarse y profundizar en la evaluación de los catálogos electrónicos.

A pesar de que en el mundo anglosajón es donde más se ha investigado sobre todas estas cuestiones son muy escasas las publicaciones existentes en lengua española que traten de una forma integral y clara todos los aspectos que intervienen en el éxito de la búsqueda de información. Esta obra es una buena muestra de ello, y creemos que de importancia, dado su carácter académico y divulgativo, tanto para los profesionales de las bibliotecas como para profesores, alumnos e investigadores, principalmente del área de Biblioteconomía y Documentación.

Puesto que la evaluación de las bibliotecas en general y de los OPAC en particular, a diferencia de lo ocurrido en otros países, ha sido un asunto raramente abordado en España y una iniciativa poco habitual y teniendo en cuenta que la aportación más interesante de esta publicación quizá sea la exposición de las diferentes metodologías existentes y empleadas en la evaluación de los OPACs, esta obra puede animar y servir como punto de comienzo a los investigadores y a los profesionales para emprender evaluaciones que sirvan para mejorar los servicios que las bibliotecas ofrecen a los usuarios.

**Luis Villén Rueda**

Universidad de Granada

Facultad de Comunicación y Documentación

## **Biblioteca universitaria, CRAI y alfabetización informacional**

**Pinto, María; Sales, Dora; Osorio, Pilar**

**Gijón: Trea, 2008**

A pocos años vista de la plena convergencia europea en materia de educación universitaria, las Universidades españolas debaten en la actualidad sobre la implantación del Espacio Europeo de Educación Superior. Unas reflexiones que parecían haber dejado al margen a una de las instituciones centrales en todo este proceso: las bibliotecas universitarias.

Precisamente esta interesante y necesaria publicación se centra en reflexionar sobre el papel que deberán ejercer las bibliotecas universitarias y su asimilación al EEES. El punto de partida es presentar a la Universidad y en especial a la bibliote-

ca como campo de trabajo en el cual implantar las nuevas metodologías que demanda el espacio europeo.

Un proceso que, como resalta la obra, implicará importantes cambios estructurales en la Universidad, que afectarán a sus principales agentes, profesores y alumnos. Y para ello las autoras, concedoras de la materia, defienden la necesidad de transformar la información en conocimiento, para lo cual será necesario fomentar las habilidades y competencias de los usuarios en el acceso y búsqueda de la información. Y en especial de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC), principalmente Internet, que jugará un papel relevante como herramienta para mejorar el aprendizaje de docentes y alumnos.

En un mundo cada vez más globalizado e intercultural, se hace necesario potenciar los programas de alfabetización informacional (ALFIN), con el objeto de estrechar la lacerante brecha digital. En todo ello, la Universidad y su biblioteca tendrán un papel clave como intermediarias entre los usuarios y la información. En este sentido, la red se convertirá en el marco idóneo en el que compartir experiencias e introducir todos aquellos recursos didácticos, que mejoren el aprendizaje significativo de alumnos y docentes. Este nuevo entorno ha de servir para poner en práctica todas aquellas metodologías activas que requiere el EEES, caso del Campus virtual, los cursos en línea y la educación virtual (e-learning), que, como expone la publicación, servirán para conectar información y conocimiento.

En toda esta empresa, las bibliotecas universitarias constituyen un engranaje fundamental en el que han de confluír, de una parte, el paradigma de la alfabetización informativa y, de otra, las nuevas necesidades de la educación superior. Confluencia que se canalizará a través de los Centros de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación (CRAI), que han de colaborar para llevar a la práctica la plena convergencia europea, tecnológica y organizativa. La primera de ellas deberá adaptar las Universidades y bibliotecas a los créditos europeos (ECTS); la segunda, supondrá cambios considerables en nuestras bibliotecas, especialmente en lo que se refiere a la plena consolidación del modelo de biblioteca híbrida, en las que deberán trabajar conjuntamente bibliotecarios, informáticos y gestores de la información, brindándonos servicios tan sugerentes como las bibliotecas digitales, y los servicios de lenguas y multimedia, entre otros productos. Y cómo no, habrá cambios operativos en el seno de las bibliotecas, que deberán planificar, implantar y evaluar cualquier proyecto ALFIN.

Este nuevo rol de las bibliotecas universitarias requerirá de la estrecha colaboración de docentes y bibliotecarios para su éxito final. Sólo de esa manera conseguiremos una educación crítica, reflexiva y transversal. Las potencialidades son enormes, tanto para docentes como para bibliotecarios. Los primeros pueden verse beneficiados con productos como los dossieres electrónicos y los portales de contenido, con ejemplos tan atractivos como Imatec, Alfamedia, ALFIN-EEES y e-coms. Por su parte, las bibliotecas habrán de revalorizar los recursos de investigación, caso de los repositorios, algunos de ellos tan necesarios como los de acceso libre a Tesis Doctorales y otros trabajos de investigación.

Proyectos que no son utopía sino una realidad, extendida básicamente en el ámbito anglosajón pero con una presencia cada vez mayor en las Universidades españolas. Es evidente que este libro es un impulso más en la carrera por contar con una Sociedad del Conocimiento competente, crítica, concienciada y dispuesta a aprender durante toda la vida.

**Nicolás Bas Martín**  
Universidad Jaume I de Castellón

## NORMAS PARA LOS AUTORES

La Revista Española de Documentación Científica admite la publicación de: 1) trabajos originales con una extensión máxima aconsejable de 20 páginas y 10 tablas o gráficas; 2) revisiones bibliográficas; 3) notas breves sobre experiencias o proyectos en curso; 4) reseñas bibliográficas sobre obras de reciente aparición; 5) cartas al director relativas a la política editorial de la revista o a trabajos previamente publicados en ella, siempre que contengan críticas o comentarios objetivos y fundamentados; 6) noticias; 7) recursos de Internet relacionadas con información, documentación, bibliotecas, etc. Se podrán publicar trabajos en idiomas diferentes al castellano.

Los **originales** deben ser remitidos en versión electrónica word para windows a [REDC@cindoc.csic.es](mailto:REDC@cindoc.csic.es) o en versión impresa (acompañada de disquete) mecanografiados a doble espacio y por triplicado a la Redacción de la REDC. Deben contener: Título del trabajo en el idioma del texto y su versión inglesa. Nombre e institución de los autores, dirección postal y correo electrónico. Resumen en castellano e inglés de hasta 200 palabras, que contenga los aspectos y resultados esenciales del trabajo. Palabras clave en castellano y en inglés. En la redacción de los estudios se recomienda seguir el esquema general de los trabajos de investigación: introducción que exponga los fundamentos del trabajo y especifique claramente sus objetivos; descripción de las fuentes, métodos, materiales y equipos empleados en su realización; exposición de los resultados y discusión de los mismos; conclusiones finales y bibliografía. Podrán añadirse apéndices si fuera necesario. Los originales serán revisados al menos por dos evaluadores externos a la entidad editora. Los autores recibirán gratuitamente 25 separatas.

**Figuras y Tablas.** Deben enviarse a la redacción agrupadas en ficheros o páginas aparte. Irán numeradas y llevarán un encabezamiento conciso. Las tablas se numerarán con números romanos y las figuras con números arábigos. Las figuras han de ser en blanco y negro.

**Referencias bibliográficas.** Se limitarán a las obras citadas en el texto. Se presentarán al final del artículo siguiendo la norma UNE 50-104-94, y se admiten dos formas alternativas: referencias numeradas por orden de aparición o en orden alfabético.

– Las referencias numéricas se citarán en el texto mediante su número de orden entre paréntesis (7); las citas sucesivas de un documento determinado recibirán el mismo número que la primera. En la sección Bibliografía deberán seguir el siguiente formato: **Artículo de revista:** 7. ROMÁN ROMÁN, A.; VÁZQUEZ VALERO, M.; URDÍN CAMINOS, C. Los criterios de calidad editorial LATINDEX, en el marco de la evaluación de las revistas españolas de Humanidades y Ciencias Sociales. *Revista Española de Documentación Científica*, 2002, vol. 25 (3), 286-307. **Libro:** 8. DAY, R. A. *How to write and publish a scientific paper* (5.<sup>a</sup> ed.). Phoenix: Oryx Press, 1998, p. 275. **Capítulo de libro:** 9. BORDONS, M.; GÓMEZ, I. Collaboration Networks in Science. En: CRONIN, B.; ATKINS, H. B. (eds.), *The Web of Knowledge. A Festschrift in Honor of Eugene Garfield*. ASIS Monograph Series. 2000 Information Today, Inc. Medford, NJ, EE.UU.

– Las referencias alfabéticas se citarán en el texto con el apellido del primer autor y el año de publicación entre paréntesis (DAY, 1998). Si dos o más documentos tienen el mismo primer autor y año, se distinguen entre sí con letras minúsculas (a, b, c, etc.) a continuación del año y dentro del paréntesis. En la sección Bibliografía figurarán en orden alfabético, indicando tras los autores el año y, en su caso, la letra. **Artículo de revista:** ROMÁN ROMÁN, A.; VÁZQUEZ VALERO, M.; URDÍN CAMINOS, C. (2002). Los criterios de calidad editorial LATINDEX, en el marco de la evaluación de las revistas españolas de Humanidades y Ciencias Sociales. *Revista Española de Documentación Científica*, vol. 25 (3), 286-307. **Libro:** DAY, R. A. *How to write and publish a scientific paper* (5.<sup>a</sup> ed.). Phoenix: Oryx Press, 1998, p. 275. **Capítulo de libro:** 9. BORDONS, M.; GÓMEZ, I. (2000). Collaboration Networks in Science. En: CRONIN, B.; ATKINS, H. B. (eds.), *The Web of Knowledge. A Festschrift in Honor of Eugene Garfield*. ASIS Monograph Series. Information Today, Inc. Medford, NJ, EE.UU.

– Las citas a recursos electrónicos han de hacer constar, entre corchetes, la fecha en que se ha efectuado la consulta.

La REDC no asume las opiniones expresadas en los trabajos que se publican en la misma.

Revista española de DOCUMENTACIÓN CIENTÍFICA

SUSCRIPCIÓN Y PEDIDOS

**DATOS DEL PETICIONARIO:**

Nombre y Apellidos \_\_\_\_\_  
Razón social \_\_\_\_\_ NIF/CIF: \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_ CP \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_  
País/Estado \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_  
Correo-e \_\_\_\_\_ Fecha de la solicitud: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

**Precios suscripción año 2008:**

Año completo:

España: 35,86 euros

Extranjero: 57,75 euros

**Números sueltos:**

Cant.	Revista	Año	Vol.	Fasc.

**Precios números sueltos año 2008:**

España: 10,74 (más gastos de envío)

Extranjero: 14,44 euros (más gastos de envío)

*A estos precios se le añadirá el 4%, 16% en soporte electrónico, de IVA. Solamente para España y Países de la UE*

**Forma de pago:**

- Talón nominativo al Instituto de Estudios Documentales sobre Ciencia y Tecnología (IEDCYT) (antes CINDOC)
- Tránsito bancaria al Instituto de Estudios Documentales sobre Ciencia y Tecnología (IEDCYT) a la cuenta número: 0049 6170 68 2810279951  
SWIFT/BIC CODE: BSCHESMM - IBAN NUMBER: ES64 0049 6170 68 2810279951

**Distribución y venta:** Instituto de Estudios Documentales sobre Ciencia y Tecnología (IEDCYT) (antes CINDOC)  
C/. Joaquín Costa, 22, 28002-Madrid  
Tel.: (0034) 915635482/(0034) 915635487/ (0034) 915635488  
Fax: (0034) 915642644  
Correo-e: redc@cindoc.csic.es

**Departamento de publicaciones:** C/. Vitruvio, 8. 28006 Madrid  
Tel.: (0034) 915612833; Fax: (0034) 915629634  
Correo-e: publ@org.csic.es

Firma \_\_\_\_\_